Augustus 07, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Ki dia YUDANSA ta yega???





Homber Hulandes a invadi propiedad na Saliña Cerca y ta haci su negoshi eyriba

Famia Arubiano humilde ta pidi AUXILIO PA ABUSO contra di nan pa mas cu 15 aña caba

E situacion aki no por sigui mas y mester stop e abuso aki awe

HEREDERONAN di famia Louis Figaroa a tum'e decision pa yama un rueda di prensa p'asina pidi Minister Mike Eman, Minister Benny Sevinger y DOW pa por fabor yuda nos den nos lucha di hopi aña largo contra di e Hulandes mihor conoci como Hendrikus Hildo Marinus van Essen, kende a invadi nan propiedad na Saliña Cerca y ta haciendo su negoshi "Touchstone Construction Services" pa mas cu 15 aña y sin cu nunca el a paga ningun cen preto p›e.

«No obstante cu e intruso aki, Hildo van Essen, tin un strafblad di crimen organisa en conexion cu labamento di placa, y ta menasa nos famia, asina mes nos, herederonan, a cana e caminda legal den e transcurso di añanan largo cu a pasa y nos a gana tur nos caso den Corte.

Nos a entrega na prensa copia di e 6 ultimo veredictonan, caminda Hues ta ordena p›e macamba sinberguensa aki, sali obligatoriamente y di inmediato for di nos tereno, y cu ademas e mester paga tur e gastonan envolvi, pero tog e ta sigui abusa di nos famia humilde y ta nenga di sali for di nos tereno,» asina sra. Filomena Tromp Figaroa, un heredero a conta.

Ta trata di un tereno di 14.000 m2 riba cual e homber a cuminsa haci su negoshi riba dje na 1997, segun e mes a declara den Corte. For di e tempo ey e famia a bin ta luchando cun'e p›e bandona e lugar y despues a didici di bay Corte ora cu Polis a bisa cu nan no por yuda e famia.

Sra. Filomena Tromp Figaroa ta bisa: «Ademas di no tin permiso di DOW; e no tin "goedkeuring di e norma y reglanan di Gobierno" y sin un "bouwvergunning" pa locual el a traha rib›e tereno cu el a invadi di nos famia, e tambe ta haci uzo ilegal y na gran escala di tereno di Gobierno cu ta keda parti pariba di caminda enfrente di nos tereno cu ela invadi, poniendo un enorme cantidad di hero y containers riba dje y ta sigui traha y haci su negoshi manera nada no a pasa.»

Dia 14 di november 2012, DOW a manda un carta (copia di e carta aki tambe a wordo entrega na prensa) cu un notificacion cu DOW lo bay "sloop" tur e opstal dia 15 di november 2013.



Pero añanan a pasa y te ainda DOW no a ehecuta su decision.
"Nos no ta compronde kico ta pasando aki tampoco y e intruso si ta sigui engrandece su negoshi tur dia. Ley ta pa un y tur y mester actua manera ta haci tur caminda riba Aruba y mas ainda ora ta trata di abuso cu pa añanan largo a wordo cometi contra di nos Arubiano, hende pober y humilde," asina Thomas Figaroa a trece dilanti den e conferencia di prensa.
E herederonan ta un grupo di mas o menos 88 persona di cual tur ta personanan di edad y no tin e placa mas pa ehecuta decision di Corte ni esun di DOW.

Mirando e tipo di persona cu Hildo van Essen ta y cu e no ta respeta decision di Hues, ni e carta di DOW ta parce cu su cabes no ta mucho bon tampoco. E no ta respeta ningun autoridad y na momento cu Deurwaarder a entrega veredicto di Corte na su persona, el a simplemente kibra e documentonan su dilanti.
Sr. Thomas Figaroa ta sigui bisa: "Teniendo e cuenta cu nos famia no kier enfrenta su persona, naturalmente pa evita mas problema cu esaki lo bay trece cune, y ademas cu nos famia, cu ta un famia Arubiano di tipo trahador humilde, cu no tin e placa pa paga pa saca tur e material y construccion ilegal poni riba nos tereno, ya cu tin mester di "heavy equipment" pa saca nan, y teniendo ademas en cuenta cu nos famia tin otro compromiso cu e tereno, herederonan ta urgi y ta pidi Gobierno di Aruba, por fabor, yuda nos den e situacion tenso aki pa saca e persona no desea, Hildo van Essen for di nos tereno y asina evita mas problema cu e asunto aki lo por bay trece cune.»

Di e forma aki e herederonan ta informa henter e comunidad di Aruba tambe di e abuso cu e persona Hendrikus Hildo Marinus van Essen ta cometiendo contra di un famia humilde Arubiano.
Na final nan a haci un apelacion y suplica na tur instancia gubernamental, pa por fabor, yuda nan.
"Auxilio, por fabor, yuda nos lo mas pronto cu ta posibel! E situacion aki no por sigui mas y mester stop e abuso aki awe."

Despues di no ta hayando reaccion, ni di Minister Bermudez

Grupo di Courier ta evaluando un caso sumario contra Pais Aruba

Pa maneho discriminatorio y perhudicable

Un vocero di como 9 compania di encomendia, manera nan ta ser identifica, pero cu ta haci trabao di courier-service a duna di conoce cu tin un maneho discriminatorio na Aduana na Aeropuerto. Aduana, sin cu tin ley pa para riba dje, a dicidi cu awor tur esnan cu ta haci e negoshi aki, mester declara nan maletanan como carga, maske cu loke nan tin como mercancia, debidamente ta ser declara na Aduana, pa cual nan ta paga nan Derecho di Impuesto.

For di dia 23 di februari 2015, nan a manda un carta pa Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez, sin te cu awe a haya un reaccion.
Tur esnan den e negoshi di courier ta trece nan maleta, pagando nan propio pasashi y si tin carga di mas, ta paga esaki tambe n'e compania di aviacion, cu ta Avianca.
E modus operando awor di Aduana na Aeropuerto, ta haci e hacimento di negoshi aki mas caro

Pasobra Aduana no kier atende e maletanan aki, pero ta referi cu nan mester wordo manda pa cargo y cu e compania Fast, cu no ta un groundhandler, mes lo tin cu wordo paga tambe.

E modus operandi aki, ta haci e hacimento di negoshi aki, mas caro ainda, pasobra banda di paga Invoerrechten, paga sobrecarga, awor tin cu paga awor AGS 30 dolar, y tambe Fast, pa warda e maletanan den su deposito.
Siendo como pasahero bo por biaha cu bo maletanan of no?
E companianan di encomienda ta haya cu Aduana ta haciendo maluso di nan poder.

Sr. Jorge Schlipken-Croes, kende ta Hefe di Aduana na Aeropuerto, hasta a convoca un reunion cu e companianan di courier, pakico e cambio di maneho aki. Como reaccion a haya cu Aduana Aeropuerto no tin suficiente Aduana pa haci e trabao. Mas ainda, si ultimo tempo, e negoshi aki a aumenta den volume y a keda constata cu tin masha iregularidad y Aduana, manera menciona no tin suficiente hende pa cuida tur e pakinan aki.
Dia 23 di December 2014, hasta a keda constata cu a perde mercancia, pa falta di un debido control di Aduana.
Pero e companianan ta haya cu nan no paga pa eror di otro y ademas, si a perde mercancia, investiga esnan cu tin autorisacion pa cana na unda e pakinan aki ta warda.

E consehero legal den su carta pa Minister Bermudez ta mustra cu tur pasahero cu biaha cu avion of cu barco, tin derecho di biaha cu su carga y/of mester tin esaki den su presencia. No por t'asina awor cu e mesun pasahero aki mester manda nan pa cargo.
Si manda nan pa cargo, anto e compania di aviaicon, den e caso aki Avianca mester haci esaki for di punto di salida, y no ta competencia di Aduana pa dicidi riba e maletanan aki.

E pasahero hasta ta declara tur cos manera ley ta prescirbi y ta paga Invoerrechten tambe. E companianan a consulta cu un consehero huridico, y manera menciona ta evaluando pa cuminsa un caso hudicial contra di e inhusticia aki. Mas ainda, si for di dia 23 di februari 2105 a manda un carta pa Minister Bermudez, y te awe sin por haya un contesta. Anto lo busca e contesta aki anto via di un caso den Corte.

Nos di AWEMainta a haya e Hefe di Aduana Aeropuerto, pero a abstene di duna comentario, mas ainda, ora cu el a tende cu e grupo di encomienda ta evalua di cuminsa un caso hudicial. E ta prefera di warda riba e caso hudicial, y dilanti di Huez lo splica e motibo di cambio di maneho aki.
Di parti di e comerciantenan, nan ta sinti cu aki tin negoshi den negoshi, y nan tambe lo reserva mas comentario, te dia cu e caso hudicial aki bin den Corte.

SMOA/Colegio Arubano lo cumpli cu sentencia di Huez, pero

SMOA/CA no ta spera NINGUN resultado positivo di e decreto ministerial aki

DIALUNA pasa Huez a dicta sentencia den e huicio sumario (kortgeding) cu SMOA/Colegio Arubano a entama contra e decreto ministerial den cual e Minister ta stipula e normanan encuanto e aceso di alumnonan di MAVO den HAVO 4.
E Huez a stipula cu SMOA a demostra insuficiente motibonan urgente pa pospone e implementacion di e normanan.

Los di e hecho cu SMOA a duna su opinion cu no ta prudente pa cambia e normanan cuantitativamente mediante un decreto ministerial, SMOA/CA ta di opinion cu e veredicto aki totalmente no ta contribui n'e situacion di enseñansa riba e isla, segun un comunicado di SMOA ayera.
Colegio Arubano a constata e ultimo añanan cu e alumnonan di MAVO por logra haya un diploma di HAVO reconoci pa Hulanda solamente si nan enseñansa anterior tabata riba un bon nivel.

Hecho ta cu e nivelnan di e alumnonan di MAVO na Colegio ta diferencia hopi y mayoria ta insuficiente.
Un indicador ta por ehempel cu si e schoolonderzoek(SE) ta mucho mas mihor traha cu e examen final (eindexamen), e cifra final (eindcijfer), de facto, ta mas halto fictivamente.
Tambe e comision cu a investiga e conexion MAVO-HAVO4, ta di opinion cu e esnan di MAVO cu ta drenta HAVO 4 lo tin chens pa gradua solamente si riba tereno di e enseñansa n'e MAVONAN ta haci cambionan necesario pa cu e calidad.

SMOA/CA no por conclui nada otro cu riba e tereno aki, nada a sosode.
Ta p'e motibonan aki SMOA/CA no ta spera ningun resultado positivo di e decreto ministerial aki.

Al contrario, hustamente dor di mantene e norma abou, no ta yuda e alumnonan di MAVO mas swak.
E chens pa fracasa na HAVO y e frustracion ora cu e resultadonan ta decepcionante, lo bira mas grandi so.
Hustamente e hecho cu dor cu e ultimo añanan no a sosode nada pa cu e calidad di enseñansa na MAVO, combina cu e exigencianan mas pisa rond di e diploma di HAVO, ta mustra cu e angustia cu e cantidad di drop out bou di e alumnonan di MAVO den HAVO ta subi, ta hustificabel

Gobierno por a pronkia mas si el a empeña riba un strategia unda e ta traha mas riba coreccion calitativo n'e MAVONAN y tambe coreccion di e formanan di enseñansa cu ta cuadra cu e capacidad di e alumnonan; por ehempel den e forma di bon enseñansa riba nivel MBO.
Manera a afirma mas biaha, hunto CA kier traha sigur na un bon preparacion di e alumnonan di MAVO pa un conexion mas flexibel y asina saca lo maximo di nan capacidadnan.

Den e simannan benidero CA lo admiti mas tanto alumno di MAVO posibel, conforme e sentencia di Huez.
CA ta haya su mes urgi pa keda mantene su mes na su nivel halto y e curiculo pa no trece e exigencianan cu ta mara na un diploma di HAVO, den presion.

CA ta lamenta cu hustamente pa motibo di e decreto ministerial aki, no ta crea oportunidadnan real p'esnan cu e kier a yuda.
Ta algun di e alumnonan di e grupo meta so ta haya oportunidad, si nan enseñansa na MAVO tabata riba un nivel cualitativo

Pa mas informacion tocante e relato di prensa aki, por tuma contacto cu e Rector di e scol; drs. Hans Timmermans.
E ta momentariamente na Hulanda, pero e ta localisabel na telefon 00 297 5920898 of via email hans.timmermans@colegioarubano.aw

DOW ta anuncia cu lo CERA CAMINDA

Kazernestraat - Caya Betico Croes

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu diasabra awor dia 8 di augustus 2015 pa 7'or di anochi lo cera Kazernestraat - Caya Betico Croes pa inicia trabou di mantencion p'e caminda en conexion cu e trabou di renobacion di Caya Grandi.
Caminda menciona lo ta cera pa tur trafico for di diasabra pa 7'or di anochi te cu diadomingo 9 di augustus pa 12'or di merdia. Lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico. DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa sigui e borchinan di trafico.

Keto bay hotelnan tin problema cu e bendedo di droga Brenton

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 01.36 na Divi All Inclusive Resort p'un caso di menasa na unda e conocido Brenton a menasa un turista cu morto. Eynan ta bisa cu e conocido Brenton, cu ta rib'e lista preto a bay n'e hotel y a bati na camber di un turista.

El a puntra p'un muher y a ofrece e homber pa cumpra droga. Ora cu el a nenga, Brenton a rabia y a menase cu e ta mate. E turista W. ta declara cu un homber desconoci, color scur y cu dreadlocks y pechi blanco, a puntre relaciona cu un muher y tambe a ofrece pa cumpra droga. Ora cu el a nenga e homber a menase di mate. Polis a bise p'e bay duna keho den oranan di mainta na Polis di Strand. Tambe e guardia a wordo poni na haltura pa nan yama polis, na momento cu nan mira Brenton den bisindario.

Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu Brenton. E guardia a duna Polis un carta y un foto di Brenton. Central a wordo poni na haltura.

Polis ta sera Prekke un biaha mas pa buracheria y destruccion

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 16.05, n'e lugar di parker di ofecina di Impuesto na haltura di e Rotonde di Las Americas pa problema c'un choller cu a resulta di ta e conocido Prekke. Eynan e muher W. ta bisa c'un homber desconoci a bay para na su auto y ora cu el a bisa e homber pa hala for di e auto, el a rabia y a bira histerico.

El a coy dos piedra y a dal rib'e auto. E auto no a haya daño. Pero despues cu W. a bay controla e auto, el a mira cu e number di auto ta riba vlur y e antena tabata kibra. E auto ta un Ford Trrack color cora. Un rato despues W. a mustra Polis e homber cu a resulta di ta e conocido choller Prekke. E tabata sinta rib'e acera na haltura di e rotonde di Las Americas.

Ora cu Polis a bay papia cun'e, e no tabata den esado pa papia. Ela cuminsa cana y a purba scop un hende den bisindario. Polis a yama dog catcher y a detene y hibe warda di Polis.

Departamento di Enseñansa:

Tur aplicacion ricibi na tempo, ta ricibi pago na tempo

Ta resolviendo aplicacionan entrega lat of incompleto

STUDIANTENAN cu a sali rumbo pa Hulanda cu no a ricibi e pago di Arubalening, cu ta un fiansa adicional banda di nan fiansa principal di DUO na Hulanda, ainda por tuma contacto cu nan mentor y Arubahuis pa asisti nan cu un tipo di voorschot tanten cu e procesonan ta wordo completa na Aruba pa nan por ricibi nan "uitbetaling".
Esaki drs. Annemarie Proveyer, Director di Departamento di Enseñansa a anuncia den un conferencia di prensa diarazon atardi.

Ta trata aki di 17 studiante cu a haci un cambio di pais riba nan prestamo anterior; 8 studiante cu ta siguiendo pa nan Master's Degree y 14 studiante cu no a alcansa e deadline di dia 13 di juli y por a completa e proceso pa otorga nan e prestamo hunto cu e otro studiantenan.

Drs. Celina Oduber, encarga cu e division di prestamo na Departamento di Enseñansa a splica e proceso di otorga lening y pakico tin un atraso den e pago di e studiantenan en cuestion.
Pa por ricibi un Arubalening, studiantenan ta entrega un peticion, cual mester pasa den un proceso. Tin diferente studiante cu ta pidi diferente pakete y nan tin como tarea pa completa nan peticion, incluyendo tur documento y nan diploma pa evaluacion cu ta wordo haci pa Departamento di Enseñansa.

Na cuminsamento di e aña, Departamento di Enseñansa a ricibi 442 peticion. Esakinan a wordo registra y a pone un deadline di dia 13 di juli, 2015 pa ricibi for di e studiantenan e studieleningsovereenkomst firma y algun otro documento.
Un total di 256 studiante a completa nan peticion prome cu dia 13 di juli.
E proceso di evaluacion y otorga Arubalening, etc. normalmente ta tuma un luna, pero den e periodo di fin di aña escolar, Departamento di Enseñansa ta haci tur esfuerso y pusha pa completa e proceso aki den dos siman di tempo p'e studiantenan por biaha pa Hulanda den e prome dianan di augustus.

Celina Oduber a splica cu ta pushando pa tur e studiantenan haya nan pagonan mas liher posibel. Di e 17 studiantenan cu a cambia di pais di estudio tur cos ta cla y loke ta falta ta pa Directie Financien haci e pago.
E 8 studiantenan cu a pidi prestamo pa sigui cu nan Master tambe ta den e mesun fase aki pues solamente falta e transaccion pa nan cuenta di banco.
Di e 6 studiantenan cu no a haal e deadline di dia 13 di juli, tur cos ta den proceso pa nan haya e lening otorga.

Segun Oduber, e studiantenan cu tabata echt lat y pa un motibo of otro ainda tabata entregando nan documentonan algun dia pasa, aunke Departamento di Prestamo ta trahando hopi duro pa procesa nan documentonan, nan no lo ricibi nan lening ni e siman aki, ni otro siman, pasobra tur cos mester cana su caminda corecto.
Celina Oduber a comenta cu e ta un asunto administrativo y tin di haci sigur tambe cu e hecho cu nan departmento no ta automatisa



ainda. Pero, un cos cu no ta berdad, ta loke ta tende riba caya e dianan aki ta, pues cu documentonan a wordo perdi.

Tur peticion tin cu cana su proceso cu ta exigi hopi cautela di banda di Departamento di Enseñansa pa por yega n'e pagonan, Celina Oduber a subraya.
Un studiante no por ricibi un Arubalening si e no tin e diploma rekeri y tampoco no por duna un studiante cu no a wordo acepta na scol un prestamo, el a agrega.
Na prome lugar mester warda p'e studiante caba su MAVO, HAVO of VWO of cualkier otro vooropleiding, prome cu traha riba nan peticion.
Ta fastioso cu un parti di e registracion no ta centralisa n'e afdeling di Arubalening y esey ta haci e trayecto largo.

E Arubalening ta pa facilita e situacion di e studiante na su pais di estudio. Na Hulanda e studiante por pidi tambe pa un prestamo di Gobierno Hulandes, pues no ta depende solamente riba e prestamo di Aruba. Na otro paisnan esaki no ta posibel.

E aña aki a opta pa yuda e studiante cu ta bay Hulanda cu un "startpakket" di 15000 florin p'e por cubri su gastonan inicial cu un poco mas espacio den nan budget.
Mudamento pa un lugar nobo tin sigur gastonan extra envolvi y e studiantenan ta consciente di esaki, Aruba sigur tambe ta consciente di esaki y p'esey mes a pone e startpakket disponibel.

Departamento di Enseñansa tambe ta haya fastioso cu e studiantenan no a ricibi nan placa, segun Celina Oduber, y ta trahando extra duro pa pusha e proceso, aunke nan a ricibi e documentonan lat.

Directie Financien tin e informacion di e studiantenan y ta compronde e urgencia tras di esaki, el a añadi.
E "gap" ta sinta na un proceso cu tin añanan existiendo y Departamento di Enseñansa ta haciendo cambionan pa optimalisa e servicio.
E studiante kier e pago na tempo y e division di prestamo kier pag'e a base di datonan concreto cu a pasa p'e proceso corecto y completo di peticion, evaluacion y otorgamento.

Team di Aresto a detene na lama

Polis a DETENE e di 4 sospechoso, J.S. Chalgut den caso di atraco arma

MANERA cu Cuerpo Policial Aruba a anuncia diarazon, tabata falta un sospechoso mas pa detene, relaciona cu e caso serio di atraco arma den area turistico. Sinembargo diahuebs merdia a anuncia cu e peticion di detencion di e hoben sospechoso aki ta caduca.
Ministerio Publico a duna ordo pa detene 4 sospechoso acusa di a comete un atraco arma dia 26 di juli den oranan di marduga na South Beach Center.
Durante e robo a tira e victima, un taxista, den su cara.



Diarazon ultimo, Arrestatie Team a bishita 4 diferente adres, buscando e 4 sospechosonan, conoci pa ta peligroso y sa cana arma. Den e proceso Polis a logra gara 3 di e 4 sospechosonan, pa cual a start un buskeda mesora p'e di 4 hoben, cu tambe tabata hunto cu e grupo rib'e diadomingo di atraco.
Diahuebs merdia pa 2:45pm, Team di Aresto a topa cu e sospechoso, J.S. Chalgut, naci na Aruba di 18 aña di edad, na altura di Boca Catalina, cerca di Arashi.

A detene mesora y hib'e Warda di Polis, unda a present'e dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion, relaciona cu e investigacion andando.
Cuerpo Policial Aruba, cu esaki tin e 4 sospechosonan principal, cu tabata presente na momento di e atraco rib'e taxista y cu a tira riba dje, lagando e victima herida atras.
Algun di e sospechosonan, apesar di nan edad hoben, ta conoci pa Husticia caba.
No por descarta cu por tin mas detencion den e caso aki, conduci pa Atraco Team, un division di e Unidad di Recherche di Cuerpo Policial Aruba.

Famia di North Attleboro a GANA CUSTODIA den caso di cacho

Coco lo bay keda na su cas na Merca

ATTLEBORO — Coco, e cacho di Aruba cu t'e centro di un caso di corte internacional n'e Districto Attleboro, ta bay keda na su cas na North Attleboro.

Lisa-Marie O'Connell, kende a wordo demanda pa dos residente di Aruba, a wordo duna custodia di e cacho di raza mescla den un desicion di Huez Edmund Mathers, kende a schucha e caso di dos dia luna pasa.

"Mi ta hopi contento. Felis. E cos di mas facil cu mi por a haci tabata entrega e cacho bek. Pero, mi a haci lo corecto," O'Connell a bisa den un entrevista.

"Mi a gana. Mi ta sinti cu pa semper mi ta den debe cu e Huez, e tin razon," O'Connell a sigui bisa.

Lisa-Marie y su casa Dan, tabata cu vacantie na Aruba na october 2014, ora cu nan y nan amigonan a contra c'un cacho na beach. Segun Lisa-Marie, e cacho tabatin hamber y sed y tabata cubri cu carpata. Y e cacho no tabatin un banchi di identificacion.

E pareha O'Connell a hiba Coco veterinario y despues a adobta Coco cu ayudo di animal shelter. O'Connell a bisa cu e tabatin miedo cu autoridad na Aruba lo a pone Coco drumi. Un trahador n'e animal shelter a testigua cu autoridad ta pone 8000 cacho di caya drumi pa aña y su organisacion a yuda cu adopcion di mas o menos 150 cacho pa aña, mas tanto cu turistanan.

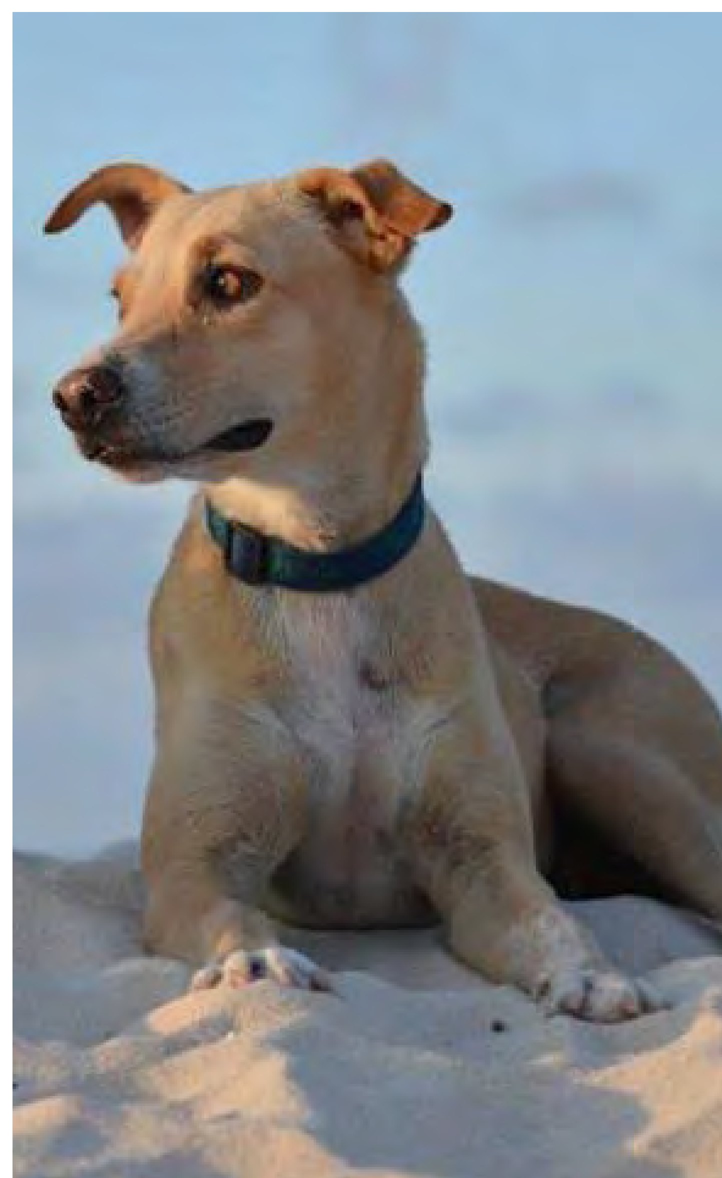
E bisiñanan, Cornelia Hajdirnyak y Howard Tromp, kendenan ta bisa di tin un acuerdo di ta doño adhunto di "Whitey", a demanda e pareha O'Connell. Nan a alega cu e cacho a hui fey cas y a perde mientras cu Hajdimyak tabata na su cas na Suisa.

Despues cu el a haya sa cu su cacho a wordo adopta pa un turista, e y Lisa-Marie a cuminsa manda email pa otro. Majdimyak a testigua cu el a ofrece pa cumpra un cacho rescata pa O'Connell y paga tur su gastonan si O'Connell entregu'e e cacho. Sinembargo den su desicion di 5 pagina, Huez Mathers a haya cu Tromp y Hajdimyak no a establece cu nan ta doño di e cacho y cu e acuerdo di propiedad cu nan a presenta como evidencia no tabata valido.

E Huez a haya tambe cu parti di nan testimonio tabata inconsistente of no creible. Por ehempel, Huez a haya inconsistente cu nan tabatin un acuerdo di propiedad adhunto rib'e cacho y toch ta asina iresponsabel pa lagu'e cacho core den tur liberdad regularmente sin un banchi di identificacion of un computer chip implanta den dje. Huez a bisa tambe cu si e bisiñanan tabatin un acuerdo legal, esei lo a wordo descarta dor cu nan a neglisha di provee necesidad basico p'e cacho, permitiendo asina p'e perde.

Huez a haya cu Tromp no a haci niun of masha poco esfuerso pa localiza e cacho. El a nota cu e trato cu e cacho tabata ricibi tabata bin mas for di turista cu for di Tromp of e cria di cas.

Keith Langer di Wrentham, kende a representa e bisiñanan, a bisa cu ainda e no a lesa e comentario di e Huez y cu e no por duna comentario y e no sa tampoco si su clientenan lo apela e caso. Nan tin 30 dia pa apela.







Parlamentario S

INTERES studiantenan

PARLAMENTARIO Jeffrey Kelly ta hopi contento y satisfecho cu veredicto di Huez, caminda cu ta duna Gobierno di Aruba rason den caso di criteria nobo di admision di alumnonan di Mavo 4 pa por drenta Havo. Esaki lo habri caminda pa mas o menos 50 studiante extra haya e oportunidad pa por sigui Havo.

Reunion di comision

Comision di enseñansa den Parlamento a reuni varios biaha cu representantenan di SMOA pa combersa rib›e tema. Na varios ocacion por a skucha remarcanan manera "naturalmente casi tur mayor lo kier pa nan yiu bai un scol di Havo y gosa di e miho preparacion posibel pa nan carera escolar, pero no ta tur mucha por bai Colegio".

«Fraccion di AVP semper a enfatisa cu ta compronde cu no ta tur mucha por bai Havo, pero cada studiante mester haya un oportunidad husto pa ricibi enseñansa a base di e ambicionnan cu e tin pa sigui studia,» Sr. Kelly a bisa.

Austerisando e criterianan pa por drenta Havo absolutamente lo no contribui n›esaki. Ademas, bo no por limita un mucha di 16 of 17 aña cu a caba di logra su diploma di Mavo pa sigui un carera escolar cu e no kier of oblig'e p'e bai traha.

E studiantenan cu ainda no tin sigur ki ofishi nan lo kier bai eherce ta opta pa bai Havo prome pa tin miho preparacion y un bista mas cla di kico nan opcionnan lo por ta despues di caba Havo. Guia di studiantenan nobo Parlamentario Kelly ta splica cu na Mavo por ehempel, tin alumnonan cu ta bin di 6e klas cu tin mester di hopi guia pa caba nan carera na Mavo cu exito. Maestronan ta traha cu

Sr. Jeffrey Kelly

s di nos a prevalece!

e muchanan aki y ta dunanan e miho guia posibel a base di remedi□ring, extra lessen, etc. Ta logico cu esaki ta sosode of lo mester sosode na Colegio Arubano tambe, aunke tin biaha nan ta crea e impresion cu nan kier solamente e crème de la crème pa hasi nan trabou mas facil y subi nan porcentahe di graduadonan. Sentencia di Huez

Huez a dicta na fabor di Gobierno, manteniendo e MB di 8 di Juli y esey ta nifica cu awo tin un solo norma aplicabel pa tur Havo na Aruba. Si a mantene e normanan cu SMOA kier a impone lo a sera porta pa mas o menos 50 studiante. Buena fe semper ta prevalece y den e caso aki interes na bienestar di nos studiantenan a prevalence.

Esfuersonan di Gobierno

Sr. Kelly ta bisa: "Nos por a mira con Minister di Enseñansa, banda di bringa pa nos studiantenan haya un "fair chance" pa drenta Colegio, ta percura pa esnan cu ta bin di Mavo 4 haya e miho preparacion posibel. Aki Parlamentario Kelly ta referi na e Summerschool cu ta tumando luga na Colegio San Nicolas e aña aki." Alumnonan lo haya un preparacion di 2 siman, caminda cu nan lo ricibi guia den diferente materianan cu ta conoci como un "struikelblok" p'e studiantenan. Restultadonan di Summerschool di aña pasa tabata positivo y nos por a observa cu esaki a conduci cu e cantidad di alumno cu a bin di Mavo 4 y a bai over a subi. "Mi ta spera cu tur e studiantenan di Mavo cu a drenta Havo 4 lo sa di gara e oportunidad aki cu dos man y hasi tur nan esfuerso pa logra un carera escolar exitoso," Parlamentario Kelly ta conclui.

Pareha Ingles cu "VACANTIE DI FIERNO" na un hotel 5 Strea na Aruba

RIU Palace Antillas Resort a laga turistanan c'un recuerdo amargo atras



© Cavendish Press

UN pareha Ingles a keda den shock despues cu nan a yega nan hotel Caribense di 5 Strea ora nan a encontra asina hopi trabounan di contruccion tumando lugar n'e hotel. E drilmento tabata cuminsa mainta tempran y caba te anochi tur dia.

Debbie Williams, 42 y su pareha, Ian Gibson, 48, for di Horsham, West Sussex, a bin Aruba pa un vacantie di dos siman y a hay'un baño di awa friew cu loke nan a encontra ora nan a yega n'e "Platinum Five Star" RIU Palace Antillas Resort despues di un buelo di 10 ora largo.

Nan a encontra cu trabounan di construccion grandi tumando lugar n'e hotel cu te hasta e pool tabata for di uso.

Sr. Gibson, kende ta propietario di un compania di construccion a bisa cu e tabata tin e speranza di por a scapa for di e desordo di construccion. Te hasta nan a book un resort pa adulto solamente pa garantiza trankilidad.

Diferente trabounan di construccion tabata tumando lugar haciendo tremendo desordo cu tabata stroba nan trankilidad. E pool a wordo haci bashi p'sina renobacionnan tuma lugar. Nan a wordo avisa cu nan por usa e siguiente pool cu ta pa famia incluyendo muchanan.

"Nos tabata pura pa bay cas bek despues di dos siman. Nos no a haya niun aviso previo di e hotel cu lo bay tin trabounan di construccion tumando lugar. Esaki a daña ful nos vacantie. Nos no a bay e reunion di bon bini ora nos a yega. Eynan nan a informa e guestnan tocante e trabounan di construccion," sr. Gibson a laga sa.

"Nos no a wordo ofreci nada. Otronan a ricibi compensacionnan of acomodacionnan alternativo." E pareha ta bisa: "Nos a bay cu vacantie 5 biaha caba e aña aki. Nos a bay Jamaica, Nice y Monaco. Nos a book esaki pa Aruba pasobra nos a ripara cu ta un hotel 5 strea y e la resulta di ta un dom."

















Convocacion Reunion General Annual 2015
Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba
C A P A

Respetable miembronan di CAPA,
Directiva di CAPA ta convoca su Reunion General annual di 2015:
Dia: **Diabierna, 7 augustus 2015**
Ora: **19.30**
Lugar: **SEDE di SEPPA**

Si pa 19.45 dia 7 augustus 2015, no tin quorum, e reunion ta keda cancela y un otro Reunion General ta keda convoca pa diahuebs 27 augustus 2015, pa 7.30 di anochi na Sede di SEPPA. E reunion di dia 27 augustus 2015 ta sigi cu of sin quorum, tratando e mesun agenda.

Agenda:
1. Apertura/Informacion di directiva.
2. Relato di directiva di aña 2014.
3. Relato di Tesorero di aña 2014.
4. Relato di Comision di Credito pa 2014.
5. Relato di Comishon di Supervision pa 2014.
6. Balansa y cuenta/reparticion di saldo faborabel pa 2014.
7. Cambio den Guia di CAPA (Reglamento Interno)
8. Eleccion miembronan di directiva.
9. Eleccion comisionnan.
10. Plan di Trabao y Presupuesto 2015.
11. Turno liber

E reunion general ta importante pa tur miembronan di CAPA. Pa e motibo aki, directiva ta spera cu un asistencia grandi na e Reunion General.

Directiva CAPA

Minister Michelle Hooyboer – Winklaar a keda impresiona

RENOBACION di Colegio San Augustin na San Nicolas





DESDE e prome biaha cu e mandatario a bishita e Colegio San Augustin, e no por a kere su wowo nan ora e la tuma nota di e estado di e edificio caminda cu e studiante nan aki tabata haña les. Un scol cu ya pa di 2 aña consecutivo ta logra obtene e % di mas halto den geslaagden.

Esaki ta unicamente mustra determinacion di e team di maneho, e cabesante, e docentenan como tambe e studiantenan cu ta bishita e scol aki diariamente.

"Manera mi a sinta na mesa cu e cabesante, mi a informe cu mi lo bay haci tur loke ta na mi alcance pa mi por pone Colegio San Augustin rib›e lista di renobacion ya cu esaki no tabata e caso", e mandatario, sinta na mesa cu nos, ta recorda e bishita aki.

"E studiantenan no a pidi mi airco of asfaltering nobo pa nan scol, nan tabata simplemente pidi mi pa yuda nan cu bentana y porta cu por cera paso esakinan no tabata e caso,» Minister Michelle Hooyboer – Winklaar ta bisa.

Ayera durante un bishita nos por a haña un bista amplio di con e renobacion ta canando y nos por unicamente bisa cu e studiante y docentenan lo bai tin un edificio hopi bunita mes. Trabaonan ta canando manera debe ser. E potretnan ta duna un bon bista di con e renobacion ta canando.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 07 Augustus 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.33	1.35	1.37
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.75	181.47	182.27
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	141.32	142.61	144.05
Euro per XEU. 100	192.11	193.87	195.82



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE





Parlamentario Melvin Tromp

"Fraccion di MEP mester laga cosnan grandi pa partido grandi haci"

DESPUES di 8 aña di mal gobernacion, a sigui 6 aña di desaster politico, caminda partido MEP a perde e rumbo completo pa cual el a wordo funda, esta pa sirbi pueblo cu honor y dignidad.
Esaki ta loke Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta mustra, caminda el a enfatisa cu pa prome bes desde su fundacion, partido MEP ta carece di vision politico y ta mustra un falta di respet total pa decision cu pueblo a tuma, mientras cu e fundador legitimo di e partido, Betico Croes den feliz memoria, semper a educa su pueblo cu "Bos di Pueblo, ta Bos di Dios."

"Lider di MEP y henter su fraccion a perde for di bista completo e nificacion di e palabranan sagrado aki, ya cu loke pueblo ta mira nan ta haciendo, ta un empeño consistente pa desanima pueblo di Aruba, papia malo di tur loke ta bon y trata di trapa un decision sagrado cu pueblo a tuma na 2013, den e proceso electoral cu a tuma lugar. Ta dos eleccion sigui partido MEP a haya un mensahe cla for di pueblo votador, un mensahe cu ainda e lider Evelyn Wever Croes y e resto di fraccion no por caba di compronde of acepta.

"Mescos cu algun dia pasa mi a mustra cu Andin Bikker ta papia di Minister Presidente Mike Eman cu e mentalidad di un lider di un partido c'un asiento, awe mi tin cu bisa cu Evelyn ta papiando mesun lenguahe aki. Bisando cu Mike Eman ta buscando trabou di exterior ta un propaganda politico asina infantil y ridiculo, cu den cierto sentido e ta confirma e estado mental politico di Evelyn, kende ta sigui insisti pa demostra cu e no por yena e sapatonan politico cu Nel Oduber a bay laga atras pa su persona.", segun Melvin Tromp.

Henter Reino, henter Aruba, tur politico tanto di aki como di Hulanda y otro paisnan den Reino Hulandes, a tuma nota cu Minister Presidente Mike Eman como orador na un conferencia riba energia na New York, no buscando trabou pero como reconocimento cu Gobierno di Reino ta brinda na su persona y su isla, cu ta trahando duro riba energia berde den Caribe. Si Evelyn a tuma tempo y tuma nota di fotonan cu a sali publica den medionan di comunicacion rond mundo, e por a tuma nota cu dilanti di nos Prome Minister, tabatin e nomber di Netherlands poni, pues Mike Eman a papia den nomber di henter Reino Hulandes.

Ta como sifuera jaloersheid ta cabando cu e lider di MEP cu awor no kier reconoce e logro grandi aki pa un yiu di tera mescos cu su persona. Sinembargo esaki a bira e stempel nobo di e MEP nobo, e MEP di e Evelyn, caminda politiconan ta pasa nan tempo pa spanta pueblo, gasta tur energia pa papia malo di nan propio pais, ya cu esaki t'e unico forma cu nan tin pa ataca un Gobierno cu a cambia rumbo di nos pais. Glenbert Croes dos siman pasa a bay Venezuela y a bin cu fotonan saca cu bandera di PDVSA y Venezuela, papiando comosifuera el a haci un esfuerso grandi pa logra un cooperacion cu e compania petrolero aki, pa un reapertura di e refineria di San Nicolas.

Recientemente Glenbert Croes por a mira di un mision oficial di Gobierno di Reino a biaha pa Venezuela un biaha mas, pa hiba deliberacionnan cu oficialnan di PDVSA y di Gobierno Venezolano den otro intento cu Gobierno ta haciendo pa mira si lo por habri bek e refineria. Ta accion concreto cu Gobierno di AVP tin tres aña caba haciendo y cu awor ta sigui su curso.

"Pa colmo cu mientras cu Glenbert ta hunga comedia cu potret cu bandera, su propio partido MEP den ultimo añanan a bay contra tur mocion cu Parlamento a trata relaciona cu futuro di e refineria, incluso ora cu MEP tabata den Gobierno ainda, dor di tuma un posicion fuerte contra di Valero relaciona cu cobransa di BBO, cu a pone cu e compania a dicidi di sera su porta definitivamente. MEP ta contra tur cos, ta contra desaroyo grandi pa centro di Oranjestad, contra di tur proyecto cu Gobierno a presenta pa eleva e producto Aruba y percura pa un mihor desaroyo den barionan tur rond di Aruba, y ta contra di proyectonan cu ta wordo ehecuta y cu Gobierno di MEP mes a trata di ehecuta durante di ocho aña den gobernacion pero no a logra.

Awe loke a resta ta pa partido MEP y su lider hunga comedia politico, den un esfuerso grandi di e partido pa trata di convence pueblo cu partido MEP ta mihor, lubidando pa bisa cu e mihor di MEP semper tabata pa famia y amigonan di famia y ningun hende mas.
Awendia tin cosnan grandi tumando lugar y lo ta bon pa fraccion di MEP laga cosnan grandi di nos pais, p'e partido grandi di pueblo traha den nan ehecucion," Parlamentario Melvin Tromp a trece dilanti.

UNOCA ta INVITA bo pa KORTEWEG

Diabierna, **"Local Art Street"** den centro di Oranjestad



E ULTIMO edicion di Kortweg a tuma lugar den luna di Mei cu apoyo di UNOCA, y tabata un exito rotundo. Korteweg ta un idea di un grupo di hoben local cu a colabora hunto pa crea un "Local Art Street" den centro di Oranjestad.





Cu Cado "Cadosbla" De Lannoy na cabes e hobennan aki a crea un plataforma na unda artistanan local por exhibi y bende nan arte traha na man, na comunidad di Aruba y su bishitantenan. E siguiente edicion ta tuma lugar awer, 7 di augustus y e expectativanan ta grandi. E biaha aki lo tin mas artista, un set up varia y sorpresanan pa inspira tur bishitante cu e arte y pasion di nos artistanan local.

E team di artistanan cu ta participa tin varios siman ta preparando p'e evento y ta welcome henter pueblo di Aruba pa disfruta di e ambiente unico y nos cultura local. En conexion cu e evento aki UNOCA a lansa e iniciativa "Local Artist Highlight", unda ta duna artistanan desconoci un plataforma pa nan presenta nan talento, idea, arte of pasion. E biaha aki a kies Sketch artista local y illustrador, Jay Henriquez como e Local Artist Highlight.

Cu ayudo di UNOCA, Jay lo exhibi su trabou durante Korteweg. Pa mas informacion di e korteweg y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook.









Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

Skirbi Pa: Jen Vargas

Ta imposibel pa predeci, pero telefonía mobil y data lo tin un impacto grandi den futuro y lo cambia e bida cu nos conoce

Ta imposibel pa comprond e futuro di e telefonia of di internet mobil, y e impacto cu e tecnologia nan nobo y e tendencia nan nobo di comunicacion lo por tin den sociedad y den economia, den e añanan cu ta bin.

Nos ta na caminda pa un di e transcision nan ey, unda cu un avance tecnologico specifico lo bolter tur cos di cabez. 5G ta e termino cu ta wordo aplica ora di imagina tecnologia nan cu lo tin e capacidad pa deal cu e demanda permanente di expande e velocidad di internet mobil.

Hopi factor a wordo premira pa e transcision aki tuma lugar, cual no ta nifica cu ta un standard, pero djis un coleccion di e trends di e fusion cu lo tuma lugar den futuro. E Comision Europeo a cuminsa cu un iniciativa unda cu nan lo kier inverti te cu €700 miyon euro, den un sistema di comunicacion global di 5G.

Nan ta predeci cu lo por incrementa e capacidad di wireless te cu mil biaha mas di loke nos conoce awo, y cu esaki lo bira un network cu lo mester por maneha e explosion di aparatonan di uso personal of na cas of oficina, y cu lo wordo conecta na internet: 7 triyon di aparato y 7 biyon di hende.

Awendia, 4G ta ta conta cu stacion nan poni riba dak nan y cu tin biaha ta conflicta cu otro señal. Den un entrevista cu e inventor di MIMO, cu ta e protocol cu ta transmiti diferente señal usa den e tecnologia 4G, Greg Raleigh, a wordo puntra tocante e tecnologia 5G y su respuesta tabata ‘mind-blowing’.



“Esaki ta un mundo ‘robez’ unda cu e celular lo ta e aparato di comunicacion mas usa na mundo y lo bira e centro di tur nos comunicacion en general.”

E ta kere den un futuro no hopu leu, 5G lo reemplaza e aparatonan di conexion actual na internet. E cable modem y wifi router eventualmente lo pasa pa historia y e futuro di mobilidad lo ta den bo man, den bo celular,.

Raleigh ta bisa cu den futuro bo lo por upload, download, usa apps, ezv., y na mesun momento lo bo ta capaz di provide conexion di Wi-Fi na cualkier otro aparato cu por tin na cas of oficina, manera tablets, TV’s, camara, Fridgidaire; of cualkier otro cu bo por bisti manera holoshi, paña, ezv.

Den un escenario asina, nos lo ta capaz di hiba nos propio conectividad tur caminda, den nos celular, y esaki lo caba siguramente cu e monopolio cu diferente compañia di cable tin, cu kizas e momento ey tambe lo ta e ultimo di e tipo aki... Door cu futuro di multimedia ta den internet.

Pero cu mientras cu e futuro ta yega y nos ta prepara pe, ta bon pa wak con nos telecom actual ta. Segun un reportahe publica pa *Future Market Insights*, e mercado actual ta den un transformacion constante na nivel di infraestructura di telefonia mobil y di data.

E demanda pa servicionan di internet di speed halto y mobil ta crece dia pa dia, y esaki ta obligando e compañianan pa keda competitivo y adapta nan infraesctuctura di telecom. Di e manera aki nan por supli cu e demanda aki y na mesun momento wak pa e calidad y eficiencia di e servicio keda na un nivel satisfactorio pa e usuarionan.

Pa e motivo aki Scarlet pronto lo introduci su WiMAX LTE donggle, pa sigui ofrece su usuarionan e mihor servicio, pa e mihor prijs y e mihor di turs dos tecnologia, den un mesun device! Keda pendiente...

Xpresa bo mes

Paxnews.com ta demostra cu Mike Eman ta un "narcista", un "mentiroso patalogico", y a perde tur nocion di realidad

Pa: Candelario A. S. D. Wever

CU gran asombro, y principalemente cu indignacion, UPP a tuma nota di e entrevista cu a sali online di Prome Minister Mike Eman cu Pax News.
Ta increibel pa constata con Mike Eman deliberadamente ta sigui persisti cu mentiranan, cu tin como unico proposito pa crea e imagen eroneo riba e frente internacional di ta un estadista y inovador, y buscando reconocimento pa algo cu e no ta logrando den su propio cas Aruba.
Mike Eman parce un hende cu ta cana den desierto, y unda cu e bay, e ta wak "fatamorgana".

Ya cu na Aruba su credibilidad ta na filingrana, su focus den propagandá su "grandesa" a cambia, y awor e ta trata di uza e publicacionnan acumula den exterior pa tira santo den wowo di pueblo na Aruba cu cos ta bon aki.
Aruba ta n'e rand di cay den un abismo financiero y economico, y Mike Eman ta trata di bende un producto cu no ta existi, y un prueba palpabel di esaki a tuma lugar den e entrevista cu Pax News.
Den tur esaki nos ta culpa e miembronan di Parlamento cu keto bay ta sigui sostene un Minister President cu parce no ta bon di cabes.
Algun luna atras UPP a haci un apelacion na Parlamento di Aruba, particularmente e 13 Parlamentarionan di AVP, pa lanta for di soño y asina asumi nan responsabilidad pa para proyectonan descabeya cu ta sigui hinca nos pais, y hunto cu ne henter nos pueblo, den un abismo completo.
Nos a pidi nan pa urgi na Mike Eman y su gabinete pa nan tuma nan retiro, y asina duna espacio na un Gabinete di Emergencia of un Gabinete di Transicion.
Pero nos por ripara cu keto bay nan ta na soño, of ta sigui acepta e "narcismo" di Mike Eman.

Nos a bay e tempo ey asina leu di considera Mike Eman "ontoerekeningsvatbaar". UPP ta di opinion cu e miembronan di Parlamento sí ta "toerekeningsvatbaar", pero pa probecho personal ta sigui sostene un gabinete cu ta cabando cu nos pais.

Mientras cu nos a caba di pasa den dos proyecto PPP cu ta sigui horca nos pueblo mas y mas, nos por mira cu atrobe ta anuncia un PPP, esta e Ringweg, cu lo bay costa riba un 450 miyon florin, y atrobe pa un 20 aña.

Den e articulo riba internet di Pax News (The Little Island Thinking Big), banda di ta duna informacion eroneo, nos por destaca tambe expresionnan cu nos ta puntra si Prome Minister Mike Eman ta bij.
Segun Mike Eman e iniciativanan ambiental di su Gobierno ta solamente un parti di un vision pa prosperidad sostenibel. E resultado di desaroyo sostenibel ta permiti tur ser humano alcansa nan necesidadnan basico, cu reconocimento di nan dignidad, y abundancia di oportunidad pa pursigui bida di satisfaccion y felicidad, tur esaki sin e risico di evita otronan di haci mescos tanto den presente como den futuro.
Esaki ta tipicamente un frase cu ta mustra cu Mike Eman a perde tur "nocion di realidad".
E kier presenta su mes como un gran humanista, un gran salbador, pero e no ta realisa cu tur loke el a bin ta haciendo desde 2009, e ta depriva tanto e generacion di presente como esun di futuro, pa no ta ni hiba un bida di satifisfaccion ni tampoco cu felicidad.

Mike Eman ta chicando e generacion actual mas tanto posibel, mientras cu generacionnan di futuro ya caba ta mara na biyones di debe cu nan tin di percura pa paga. P'esey tambe e ta bisa cu el a hinca mas di 1 biyon dolar pa haci nos pais y pueblo feliz.
Ki tristo pa un Prome Minister bin bisa of gaba cu esaki, mientras cu e realidad ta cu e satisfaccion y felicidad lo ta cerca esnan cu ta rond di dje.
Tambe e ta bisa cu hopi destinacion turistico a perde bista riba e importancia di e calidad di bida di nan propio ciudadanonan.
Tabata mas dirigi riba hotelnan 5 strea, pero sin un combinacion di un bon desaroyo socioeconomico, esaki ta trece diferencianan.
E ta sigui bisa cu hopi di e destinacionnan aki ta bunita, pero nan ta sera den un cura grandi, pa evita e criminalidad of otro inseguridadnan molestia turistanan.
Cu e pensamento aki Mike Eman ta haci comosifuera cu na Aruba sí ta wordo actua otro.

E maneho di su gabinete, hustamente den e ultimo añanan a haci e desequilibrio socioeconomico mas grandi ainda. Mientras den e ultimo dianan aki nos por mira cuanto atraco, asalto y agresion tin, tambe contra nos bishitantenan.
Den e entrevista Mike Eman ta sigui gaña cu turistanan por bishita nos sin ningun miedo of reserva.
E ta bisa tambe cu e nivel di servicio ta impresionante, ya cu esaki ta resultado di tin "happy people", hende contento. Ki bofta mas grandi e no por duna n'e clase trahador.
Cuanto problema nos por mira na Hotel RIU, unda cu ta trapando riba e derecho di e clase trahador.
Wak e intentonan di Paul Croes, yuda pa Mediador di Gobierno, pa para banda di empresarionan pa cambia ley laboral pa loke ta contratonan fiho.
Esaki ta ehempel di "happy people"? Prome Minister Mike Eman parce di ta biba riba un otro planeta, riba un otro isla cu yama Aruba.

Y asina e ta termina su entrevista bisando cu na Aruba ta trata di no solamente hotelnan 5 strea, sino di barionan, casnan di anciano, calidad di bida, cuido medico y enseñansa 5 strea. Tur ta bla bla bla pa gaba su mes, papia bunita, mientras e actonan ta contrario.
Y ainda nos no a bin riba e parti unda e ta lubida di bisa con e ta hincando Aruba den un debe astronomico, ta habita e pais aki cu hende di afo, mientras cu no tin suficiente p'esnan cu ta aki, ta segregando nos comunidad di un banda y di otro banda ta creando e percepcion bou di pueblo cu nan mester ta mendigo di un Gobierno, limosnero y dependiente di Gobierno.
Palabra ta n'e miembronan di Parlamento cu ta sostene Mike Eman, pero speransa no tin mucho, mirando e calidad y nivel di esakinan.
Aruba Quo Vadis?

Turismo t'e forsa tras di crecemento di nos economia cu 1.6% na 2015

Banco Central a bolbe remarca: Economia lo crece na 2015 danki na un prestacion fuerte di sector turistico y inversionnan

APENAS nos a drenta luna di augustus y e prome mita di aña ta tras di lomba. Den e cuadro di esaki manera custumber, cifranan economico ta keda publica.
Ministerio di Turismo ta satisfecho di por mira un mitar di aña tras di lomba cu cifranan hopi positivo.
Turismo a crece cu 16.2% , di cual por menciona cu e mercado di Norte America a conoce un crecemento di 7.8%.

Un indicador fuerte den e cifranan aki sigur t'e mercado Venezolano cu a crece cu 69.8% di cual mirando e circunstancia y situacion economico politico di nos pais bisiña, e ta normal.
Mester remarca si cu tin un grupo ta uzando Aruba como hub, otro cu enberdad ta keda Aruba 5 pa 7 anochi contribuyendo grandemente na nos economia y tin e grupo cu poco poco ta disminuyendo cu ta bin Aruba pa rindi nan saldo efectivo pa hiba esaki bek nan pais.
Asina mes e ultimo aki ta contribui na nos economia durante nan estadia.

Kedando riba e topico di nos economia recientemente Banco Central a publica e cifranan di e prome kwartaal di aña 2015, unda por mira cu p'e prome 3 lunanan di aña aki, tin un crecemento den e tourism receipt, cu t'e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras den nos economia, cu ta 6.62% mas halto compara cu aña pasa den e mesun temporada.
Esaki ta ensera cu pa e prome kwartaal di aña 2015 turistanan a laga un total di 864.4 miyon florin den nos economia.
E ta marca tambe e tourism receipt di mas halto den e periodo di prome kwartaal di tur e ultimo añanan, un inyeccion efectivo di casi 54 miyon florin mas.

Banco Central a publica tambe den su boletin di maneho monetario cu indicadornan di turismo ta continua fuerte.
E proyeccion economico pa 2015 ta 1.6%. Cu otro palabra economia lo crece na 2015 danki na un prestacion fuerte di sector turistico y mehoracion den actividadnan di inversion.
Intencion ta pa atrae e turistanan mas afluente na nos isla di cual ya caba ta demostrando su frutonan.
E esfuerso di tur e entidadnan manera ta e.o. Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, APA y Ministerio di Turismo lo continua, cu mesun entusiasmo pa sigui mantene nos pilar economico cu un stabilidad fuerte p'e resto di aña y nos surpasa tur expectativanan pa 2015.

Aruba Tourism Authority ta expandiendo mercadonan di turismo

Sapa Pana Travel lo inclui Aruba den nan paketenan di biahe



REPRESENTANTENAN di Aruba Tourism Authority (ATA) a cera conoci cu Johan van Rijswijck di Sapa Pana Travel durante e evento di I.T.B Berlin 2015 y hunto cu AHATA a invit'e pa explora e oportunidadnan pa bende Aruba cu su clientenan.
Nan ta un operador di tour cu ta enfoca rib'e mercado afluente for di Latino Americano Latino Americano y Aruba a parce nan un destinacion atractivo pa añadi na nan itinerarionan.

Recientemente Johan van Rijswijck y Sylvia Nederhoff a bishita Aruba y a hospeda den Bucuti & Tara Beach Resort y na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

Durante di nan estadia na Aruba, Jaap Ellis y Glennie Tromp di ATA a percura pa introduci nan na un sin fin di experiencia special pa medio di un programa cu a ofrece un combinacion di aventura, relahacion, compra, gastronomia, y mas. Central tabata e hospitalidad y alegria Arubano pa cual nos isla ta bon conoci.

Van Rijswijck a keda hopi impresiona cu Aruba, cu e nivel di servicio, e hospitalidad y siguridad y consecuentemente Sapa Pana Travel a dicidi di inclui Aruba den nan programa di biahe den combinacion cu otro destinacion.
Nan lo ofrece Aruba den un programa di e tipo "dual destination"; nan clientenan lo biaha for di Hulanda pa un pais Sur Americano, unda nan ta keda algun dia y despues ta biaha pa Aruba y keda algun dia y for di Aruba nan ta bolbe Hulanda.

Aruba Tourism Authority ta gradici nan partnernan di Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) y companianan di actividad pa nan cooperacion.

ATA ta gradici Bucuti & Tara Beach Resorts Aruba, Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, National Park Arikok, Divi Aruba Phoenix Beach Resort, De Palm Tours, Manchebo Beach Resort, Amsterdam Manor Beach Resort, Renaissance Aruba Resort, Archeological Museum, Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino, MOSAIC y Unique Sports of Aruba pa provee un experiencia excelente na Sapa Pana Travel.

E busqueda di Tesoro di Pirata di Fort Zoutman, un exito completo





DEN cuadro di e plan vacacional di e Museo Historico di Aruba (MHA), unda cu durante 6 dia muchanan por a conoce e historia tras di e murayanan di Fort Zoutman, diarazon 5 di augustus ultimo, e museo ta sera cu un 'kids camp' cu a causa furor den comunidad.

Luna pasa MHA a introduci den colaboracion cu Museo Archeologico e busqueda di e Tesoro Nativo y e Tesoro di Pirata cu tabata un programa special pa mucha y hobennan den nan vacacion escolar.
Aki durante 3 siman ambos museo a educa den un forma interactivo muchanan cu e historia fascinante tras di ambos museo.

Pa loke ta trata e Tesoro di Pirata di Fort Zoutman, Museo Historico a crea un programa interactivo educativo, unda a conta e historia real pa loke t'e realisacion di Fort Zoutman den siglo 17.
Tambe durante e hornada aki e muchanan a conoce "E Mina di Oro" na Franse Pas cu tin un significacion grandi den nos historia.
Aki e muchanan no a solamente sera conoci cu historia, pero tambe cu paisahenan unico, nos medio ambiente y a siña con pa hunto den un team logra un meta.

E acogida pa cu e kids camp aki tabata uno asina grandi cu riba e ultimo dia mester a habri oportunidad pa un di 7 grupo completo pa por











participa y conoce mas di e museo.
Pa Museo Historico e ta sigur un logro grandi pa por a organiza e proyecto aki, mirando cu asina aki ta cuminsa cu e traspaso di nos herencia n'e futuro generacion.
Muchanan cu a participa a keda sigur sumamente contento cu e kids camp y a hiba cu nan tas di herment e importancia pa proteha y conserva loke di nos, cu ta nos herencia y nos cultura cu ta forma factornan importante den e formacion di nos identidad.

Ta importa pa comunidad componde e hecho cu tur loke tin na monumento y herencia cultural sea ta tangibel of in-tangibel ta di nos tur, pasobra cada un bibando riba e pida baranca aki y stimando su cultura ta un heredero.

Museo Historico lo kier sigur gradici CEDE Aruba cu a haci e proyecto aki posibel. Tambe cada un mucha y mayor cu a participa y a deposita nan confiansa den e kids camp aki masha danki y keda pendiente p'e plannan educativo pa mucha y hoben cu Museo Historico lo introduci cu e aña scolar nobo.
P'esnan cu ta interesa pa planea actividadnan escolar of pa mucha na museo por tuma contacto cu Joasy van der Biest/Valerie Willer Heronimo na 588-5199.

Angelo Arends (Freman):

Construccion na Colegio San Nicolas ta keda cla pa prome dia di scol





DEN e simannan cu a pasa tabatin un trabao di construccion basta grandi tumando lugar na Colegio San Nicolas. Aunke e contratista a haya su mes cu algun contratiempo, Director di Freman Construction, esta Angelo Arends a laga sa cu tur cos ta keda cla pa ora cu scol habri riba dia 17 di augustus.

E compania di construccion a percura pa un upgrading total di e scol cu lo percura pa mihor facilidadnan p'e alumnonan, e rectorado y e personal di administracion.

E cambionan ta grandi, segun Angelo Arends, kende a splica cu e dos trabaonan cu mas impacto t'e construccion di un "klaslokaal" riba un di dos piso y e espacio nobo di oficina.

E mesun contratista tambe ta bezig na Graf von Zinzendorfschool na San Nicolas, y e trabao aki ta wordo entrega pa dia 17 di augustus.

Arends a bisa cu tanten cu nan ta bezig cu e construccion y "verbouwing", un grupo di alumno tambe ta bezig cu trabao di verf e parti paden di e lokaalnan bao guia di e scol mes, y pues ora cu alumnonan yega bek scol dia 17 nan lo keda contento cu e transformacion cu a tuma luga na nan scol.

E Rector di Colegio San Nicolas, Hubert Goedgedrag, a resumi e trabao total tumando lugar: A construi un leslokaal mas grandi cu por wordo uza tambe pa diferente actividad, a amplia e Lerarenkamer, e personal administrativo a haya un oficina un poco mas grandi, y a crea un espacio pa traha p'e docentenan pa nan por haci nan trabao den tur trankilidad. Ademas, e Rector y Con-Rectornan cada uno a haya nan mesun oficina.



ROTTERDAM A YAMA STUDIANTENAN CARIBENSE BON BINI

DEN HAAG – Den e Burgerzaal di stadhuis di Rotterdam a tuma lugar ayera 6 di augustus un encuentro pa yama bon bini n'e grupo di studiantenan for di e islanan Caribense cu a bin Rotterdam pa sigui studia. Presente den nomber di Gabinete di Aruba tabata directora Shandra John y functionario di enseñansa di Gabinete di Aruba Ivonne Navas.

E presentacion tabata na encargo di Karin Fraai. E programma a cuminsa c'un video di e ciudad di Rotterdam. Despues secretaris di Gemeente Rotterdam André Verhooren a hiba palabra den nomber di e Gobierno municipal.
Den su discurso sr. Verhooren a bisa n'e studiantenan kico nan por spera y encontra n'e cuidad di Rotterdam.
Tambe el a bisa cu sigur e studiantenan lo haya algun contratiempo, pero cu nan mester busca sosten cerca nan mentor of cerca docentenan na nan scol.

Siguientemente Karin Fraai a papia cu algun di estudiantenan nobo pa nan conta mas tocante di nan mes. Despues Karin a puntra directora di Gabinete di Aruba Shandra John riba su experencia como studiante na Hulanda.
Sra. John no unicamente a conta riba su experencia como studiante na Erasmus Universiteit, pero tambe a duna consehonan util n'e grupo di studiantenan nobo.
Tambe a hiba palabra dos studiante kendenan recientemente a termina nan estudio p'asina conta tocante nan experencia. Un di nan t'e Arubiano Jai'rus Barry, cu despues di suestudio "maatschappelijk werk en dienstverlening" na Hogeschool In holland na Rotterdam, awor ta traha n'e "jongeren loket" di gemeente Rotterdam.

E parti final di e programma a consisti di un quiz tocante Rotterdam p'asina test e conocemento di Rotterdam bou di e studiantenan.





Mas muchanan di scol a wordo educa pa 'Oral Health Foundation Aruba'

DEN e ultimo simanan prome cu e aña escolar a termina, 'Oral Health Foundation Aruba' (OHFA) a bishita Prinses Amalia Basisschool p'asina duna un presentacion interactivo n'e muchanan di klas 1a y klas 1b.

Cu esaki OHFA kier logra p'e muchanan drenta nan periodo di vacacion bon na altura con pa cuida nan djentenan p'asina gosa di un salud oral optimal. E muchanan y maestranan a keda sumamente content cu a tuma tempo pa educa e muchanan riba cuido oral y e importancia di esaki.

Oral Health Foundation Aruba (OHFA) hunto cu Jeugd Tand Zorg lo ehecuta varios campaña di conscientisacion y programanan di educacion na diferente scolnan na Aruba.

"Cu e actividadnan aki e fundacion y JTZ kier logra promove cuido oral serca e muchanan di scolnan basico na Aruba," segun Dr. J.K.D Franca, fundadora di Oral Health Foundation Aruba.

Durante e siguiente aña escolar Oral Health Foundation Aruba lo continua cu su programanan di conscientisacion na diferente scolnan rond di Aruba.

Personanan interesa p'e fundacion pasa na scol di nan yiu por manda un email na info@oralhealthfoundationaruba.com of por jama libremente na 5941812.

Pa keda na altura di e desaroyonan di Oral Health Foundation Aruba por bishita nan pagina di Facebook.



12 Team a sostene directiva actual di AVB

AVB a sobrevivi mocion di desconfiansa









FOR di algun siman por a lesa cu un total di 21 di 34 miembro di Arubaanse Voetbal Bond a firma un mocion di desconfiansa contra e directiva actual, encabesa pa Richard Dijkhoff.
For di un principio tabata bisa cu e grupo no tin e sosten cu e ta bisa di tin y diarazon anochi durante e reunion general di miembronan, esaki a keda demostra!
Di e 34 ekiponan afilia, 21 a presenta n'e reunion general cu a conta cu un serie di punto di agenda.
Apenas e reunion a habri, un di e miembronan a pidi pa un punto di ordo, den cual el a pidi pa cambia punto di agenda number 6 pa number 2, ya asina ta trata e mocion di desconfiansa prome cu sigui atende e otro puntonan.

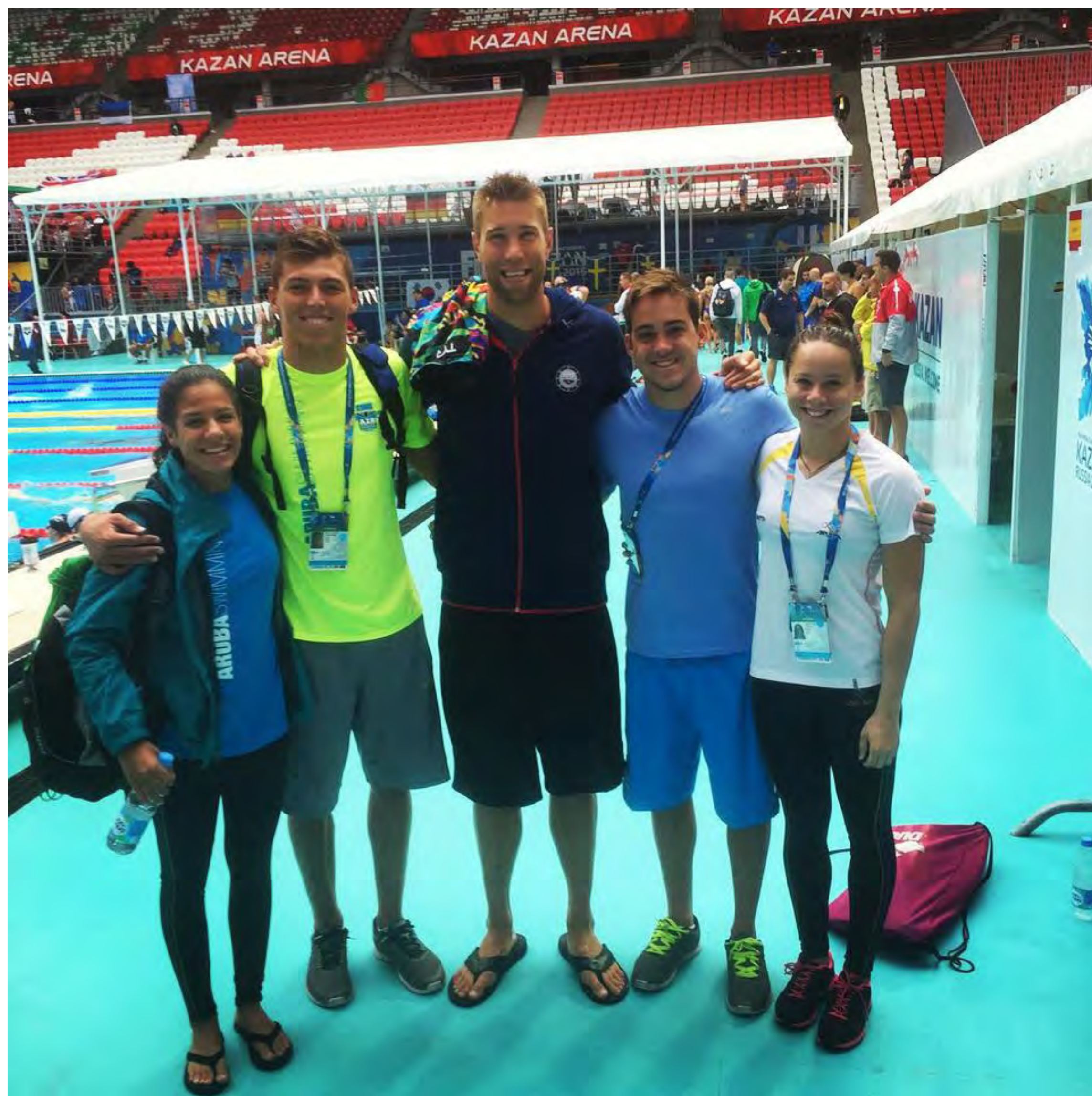
Ey otro miembronan, e.o. un abogado, a lanta para y splica cu esey no ta posibel. E directiva ta determina puntonan di agenda.
Esey a pone cu 9 ekipo di e 21 ekiponan presente a opta pa bandona sala di reunion. Esaki como protesta, pasobra no kier a cambia e secuencia di e puntonan di agenda, pero probablemente tambe pasobra a nota cu tur e ekiponan cu a firma e carta, no tabata presente den e reunion. Esey a haci cu e reunion a continua cu e 12 ekiponan afilia y asina a bay di acuerdo pa reemplasa e miembronan cu a pidi retiro di AVB.
Esaki a haci cu esnan cu a pidi retiro y a prefera pa nan a baha henter e directiva pa nan por drenta bek. Esey no a sosode, pasobra e mayoria presente a vota na fabor pa Marlon Werleman y Chua Farro drenta AVB como miembronan nobo di directiva y a sostene re-eleccion di dos miembro existente.

Na momento cu a yega na punto di agenda number 6, cu t'e mocion di desconfiansa, un solo miembro di esnan cu a firma a keda, pero no a vota tampoco.
Tabatin por lo menos 3 di e ekiponan cu a firma e carta p'e mocion di desconfiansa, pero cu a hala atras y tabata den e reunion di diarazon anochi y no a sostene e mocion. Cu esey e clubnan afilia a elimina e peticion p'e mocion di desconfiansa contra AVB.
Mester menciona cu tabatin un consehero legal di Concacaf y FIFA den e reunion general, p'e la splica e miembronan cu locual ta haciendo aki no ta corecto.
Tin caminda pa cana ora kier retira un directiva y e forma cu kier a haci'e na Aruba no ta cuadra.

E experto no mester a splica mucho debi cu e grupo contra tabata den minoria y si lo a yega na votacion tog lo no a conta cu e sosten desea. Di 21 ekipo cu a firma pa baha e directiva, solamente 9 a sostene e idea, cu a resulta den un "coup" fracasa.
Ta di spera awor cu por enfoca riba e trabounan duro cu ta keda e directiva di AVB, e.o. e wega di eliminatorio di mundial cu ta tuma lugar otro luna.

Pa prome biaha den historia di futbol di Aruba cu nos isla ta pasa pa di 3 rond. Esey riba su mes merece tur atencion di AVB y su ekiponan afilia, enbes di sigui tras di 3 ex miembro di directiva cu "pase loke pase" kier sigui den e organisacion di futbol.

JORDY GROTERS CU OTRO RECORD ARUBANO NA KAZAN, RUSSIA



RIBA e di tres dia di e 16 FINA Campeonato Mundial na Kazan, Russia, Jordy Groters a termina su temporada competitivo cu tremendo resultado.

Den 50m Pecho, Jordy Groters a bolbe mehora su mihor tempo pa kibra un biaha mas e record Arubano absoluto cu un tempo di 28.64.

E tempo aki a laga Jordy na di 41 posicion di mundo. Jordy Groters su coach, Andrew Grevers di University of Missouri cu ta compañe na Kazan tabata hopi satisfecho cu Jory su careda, splicando cu durante Jordy su prome aña na University of Missouri, nan a traha hopi riba e tecnica di Jordy su estilo.

Semper ora tin cambio grandi e ta afecta e resultado den comienzo. Coach Grevers ta hopi contento cu asina mes Jordy por a mehora su temponan den su eventonan y e ta convenci cu e próximo aña nan lo por cuminsa traha riba e speed, y esey lo resulta den temponan mucho mas liher.

Jordy Groters awor por relaha na Kazan y disfruta di e campeonato. Despues Jordy lo biaha bek pa Missouri unda e lo cuminsa prepara su mes p'e temporada di piscina cortico di Universidadnan na Merca. Jordy Groters ta drenta su di dos aña di estudio na University of Missouri y e mes ta bisa cu e ta cla pa cuminsa su preparación e próximo lunanan.

Diarazon ultimo na Kazan ta toca turno pa Mikel Schreuders den 100m Liber.



Seleccion di Turnen na Panama

Na XI Copa Panama Classic Gymnastica Artistica

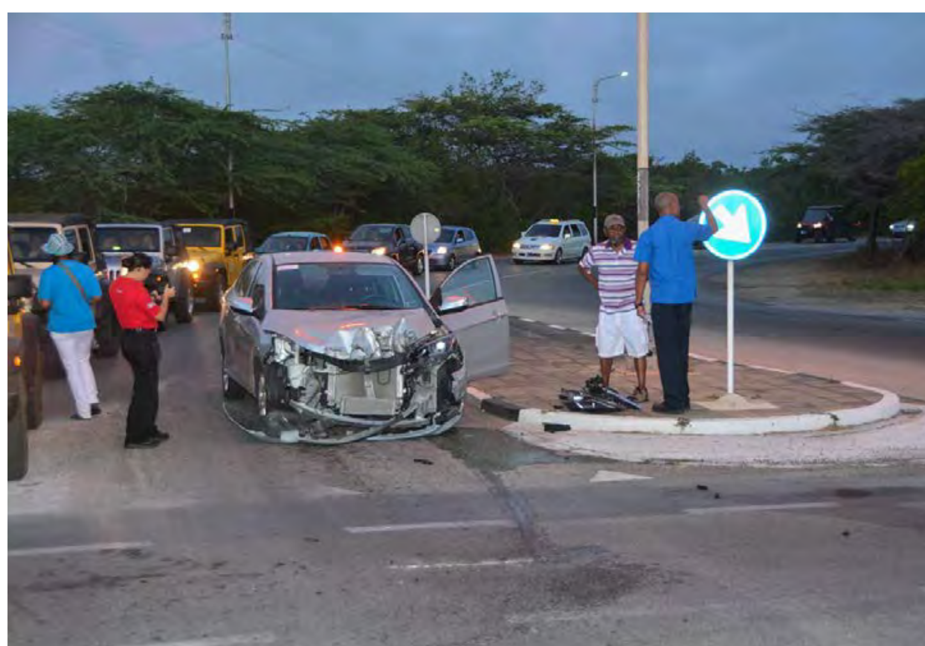




DIABIERNA 7 augustus, e seleccion di Turnen di Aruba ta participando na XI Copa Panama Classic Gymnastica Artistica.
P'e competencia aki Aruba ta participando cu 13 gymnasta entre 9 y 16 aña den e disiplina di gymnasia artistica.
E competencia Copa Panama Classic ta tuma lugar na Panama den Arena Roberto Duran cu participacion di gymnasta di diferente parti di e region, entre otro Panama, Venezuela, Honduras, Trinidad & Tobago, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, Colombia, Ecuador y Aruba.
Un gran cantidad di participante, por lo menos 400 gymnasta lo competi contra otro den e cuater aparato di gymnasia artistica; bara di equilibrio, salto, vloer y bara asymetrica.
E delegacion di Aruba ta acompaña p'e entrenador sr. Jimmy, fysioterapista sra. M. Bagheri y asistente srta. M. Bagheri.
E preparacion di e gymnastanan di Aruba ta bou di guia di e entrenadornan di e seleccion cual ta sr. Jimmy y senorita Adriana.
E gymnastanan di nivel 3 ta Jesmea, Amika, Maya & Ashley. Compitiendo den nivel 4 pa Aruba ta gymnasta Isabella, Jasmine, Kim, Britta y den nivel 5 ta Carmen, Rebecca, Demi y Denise.
E mayornan ta desea e delegacion di Turnen Avanse, tur clase di exito cu nan representacion di Aruba na XI Copa Panama Classic na Panama.

Accidente entre bus di Arubus y un V-Car







DEN careda di 7or di diarazon anochi Polis a haya un yamada cu n'e crusada panort di Amsterdam Manor lo a sosode un accidente. Aki un bus di Arubus tabata envolvi. Na yegada di patruya a haya un auto cu su front tur kibra y e bus para basta leu di e crusada. Polis a tuma dato di e sucedido y a bin saca afo cu e bus di Arubus tabata direccion nort y di ripente un auto a sali for di e crusada sin paga tino cu e bus tabata biniendo. Asina a causa e accidente aki. E auto shinishi ta un V-car y ningun persona no a keda herida.

Renobacion grandi a resulta den paisahenan mas pintoresco banda di piscina

Playa Linda ta debuta su mehoracionnan mas recien

N'E popular time share di Playa Linda Beach Resort, un pool deck grandemente cambia ta conduci n'un piscina principal completamente renoba.

Den su debut di upgrades mas recien n'e propiedad iconico, un imagen idealistico di con por pasa un vacacion perfecto na Aruba a keda realisa cu e aqua blue di un piscina free-form pool ta contrasta perfectamente contra e blou mas scur di e Lama Caribe den cercania.

E introduccion oficial di mehoracionan completa a keda comparti entre huespednan y propietarionan, unda Gerente General Steven Marra a marca e ocasion, hunto cu representantenan di e hunta di Co-op, incluso Presidente Angela Guarino.

"Nos a cuminsa e proceso aki aña pasa dor di desvela un piscina di actividad nobis nobis, y despues nos a sigui pa completamente renoba e piscina principal, añadiendo elementonan di diseño nobo, y expandiendo nos pool deck.

Tur nos esfuersonan ta den respuesta mantene e expectativanan di nos miembro y huespednan, como tambe den añadi na Aruba su producto turistico di calidad," asina Gerente General Steven Marra a comenta.

Como un baston di e industria turistico di Aruba, Playa Linda Beach Resort tabata un di Aruba su prome time share y ta permanece como un di e mihor pa medio di un compromiso continuo na inovacion y mehoracion.

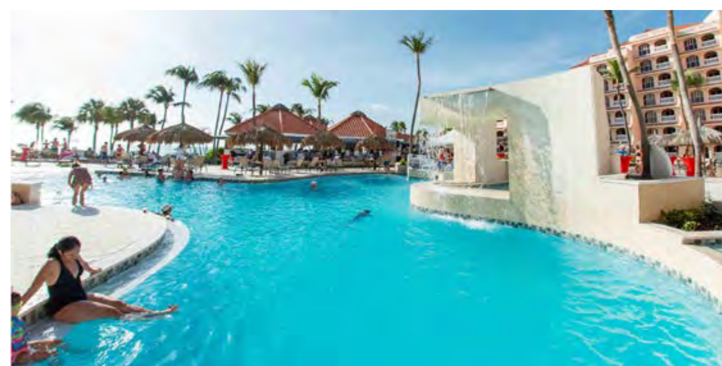
Pareu cu cambionan positivo recien haci n'e piscina, e pool deck awor ta estrena luznan LED, rampanan di acceso pa handicap, bañonan nobo y mas sombra cu mas palapa. E inversion Playa Linda su espacio publico tambe ta extende te dilanti di e resort, unda un caminda nobo ta yuda trece cu mas siguridad mas trafico di peaton invitando nan den e shopping arcade.

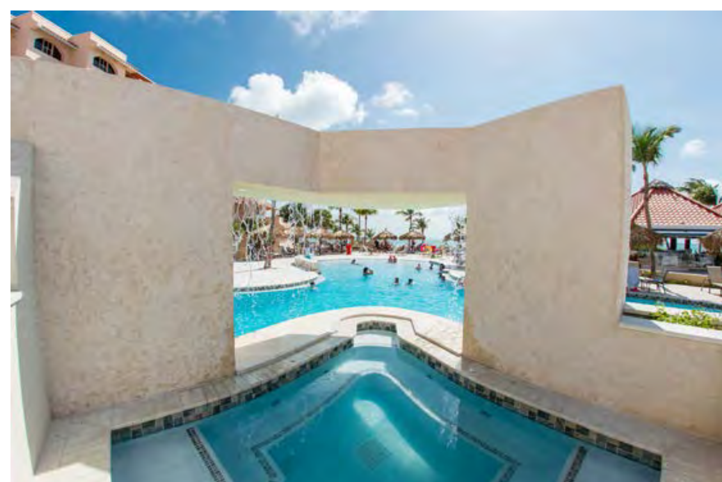
"Nos a logra tur nos metanan, danki n'e trabou excelente di contratistanan local y cu e esfuerso sobresaliente di nos empleadonan, kendenan a bay mas leu cu ta rekeri di nan pa segura e huespednan experiencia e minimo di inconviniencia posibel durante di e trabou di renobacion," asinaMarra a splica.

"Na e pilar di nos operacion, nos ta lucha pa provee un ambiente di 'cas leu for di cas' atrabes di hospitalidad indiscutibel banda di segura ambiente bunita y un alto grado di comfortabilidad."

Pa mas di 30 aña, Playa Linda ta sigui ta un di Aruba su resort faborito y un ehempel di loke t'e mihor cu Aruba tin pa ofrece.







Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: del Pueblo N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lo E seca tur lagrima for di nan wowo y morto lo no existi mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur cos di antes a pasa bai". Revelacion 21:4

Conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Sra. Viuda Clara Elizabeth Croes-Fingal

(*19 Nov 1927 – †2 Aug 2015)
Mihor conoci como Alicia of Madu

Na nomber di su yiunan: Damian y Ana Croes-Tromp
Adelfa y Edwin Croes-Croes
Selma y Richard Manuela-Croes
Octavio y Selvia Croes-de Cuba
Elogio y Bea Croes-Croes
Frida y Carlos Geerman-Croes
Gladys Croes
Gloria Croes
Cerilio Croes
Alfred y Julissa Croes-Werleman
Su ruman: Angelico "Le" Croes
Nieto y nietanan: Zuleika y Eddy Gomes-Croes
Charissa y Oldrin Maduro-Croes
Eldric y Jo-Ann Croes-Werleman
Otmar Manuela
Desirée, Melanie y Angèle Croes
Melisa y Andre Visser-Croes
Sharyl Croes
Hehdra Rog
Amanda, Juraiska y Jennessa Croes
Bisanieto y bisanietanan: Anaïs, Ariana, Olyenka,
Olrick, Ksijayli, Yzaira y Zavira
Su cuña: Marta Fingal
Consuegro y consuegranan: Sra. Vda. Adelicia Croes
Sra. Vda. Elsie Manuela
Sra. Vda. Christofera (Tina) de Cuba
Sra. Vda. Ramona Geerman
Sr. y Sra. Felipe y Carmen Werleman
Sobrino y sobrinanan; primo y primanan; ihanan

Su Ayudante: Lidya Quispe Bellido
Famianan: Fingal, Croes, Jansen, Tromp, Manuela, de Cuba, Geerman, Rog, Werleman, Gomes, Maduro, Visser, Boekhoudt, Thiel y demas famia
Staf, personal y compañeronan di Huize Maristella.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 8 di Augustus 2015 pa 4or di atardi saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico "Pastoor Kranwinkel" na Paradera. Nos mama stima lo ta reposa for di 2or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Cumana 76, Diabierna 7 di Augustus 2015 for di 7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o conocir.



Cu honda pena nos ta participa fayecimento di



Viuda Clara Elizabeth Croes-Fingal

mama di nos coleganan **Gloria Croes** (Financial Manager) y **Alfred Croes** (Manager Business Processes)

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 8 di augustus 2015. For di 2'or pa 4'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera.

Gerencia y Personal di N.V. ELMAR ta manda palabranan di profundo condolencia na nos coleganan Gloria y Alfred y demas famia.
Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y cu Sra . Clara sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Hernandez y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Anoushka "Ushka" Hernandez

Gradicimento special ta bay na tur cu a compaña nos den e momentonan dificil aki. Masha danki pa tur e yamadanan, flornan, kransnan, kaarchinan, mensahenan y e palabranan di consuelo. Un danki special na Dr. Peterson, Dr. Wills, Dr. Laclé y tur e verpleegster y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa tur nan atencion y bon trato como tambe na Medische Uitzendingen di AZV pa tur e ayudo ricibi. Tambe nos kier a gradici staff y personal di Maduro & Sons y Maduro Travel como tambe Thiel Corporation pa nan sosten. Un danki tambe na e staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente trabou.
Alaves nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa pa nos defunto stima cumindando dia 8 di aug. na misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz pa 7'or di anochi, dia 11 di aug. na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi y dia 12 di aug. na misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz pa 7'or di anochi.

Tres hoben ta pidi awa y despues ta horta refresco

DIARANSON 16.02, Polis a bay na ECCO Ice Supply den Fort Heuvel Straat p'un asistencia. Eynan e homber P. ta bisa cu tres mucha homber a bin pidi pa awa. Un color cla y dos color scur. Despues cu el a duna nan awa, nan a bay sinta pafo, pero despues di un rato a bolbe bek paden y a bula over di e toonbank y a coy tres boter di refresco di 20 ons. Despues nan a bay for di e sitio riba bisicleta.

Desconoci ta tirapeaton cu piedra

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 23.58. n'un cas den Esso Heights na unda e habitante ta bisa cu desconocirnan a tir'e cu piedra. E ta bisa cu e tabata canando banda di su cas ora cu desconocirnan a tir'e cu piedra. S. no kier tin problema cu ningun hende y no kier pa Polis sigui cu e investigacion.

Turista burachi no por para riba pia

PATRUYA a wordo manda diaranson 01.15, den bisindario di Benihana, na unda tin un turista basta burachi. Eynan un di e guardianan di South Beach Lounge ta bisa cu e homber burachi Zack C. supuestamente a sali for di Gusto y a cana bay direccion pasuit den e matanan.
B. a mira cu e homber ta burachi y a cay. E guardia a yuda e turista pa lanta y a lage keda para dilanti Benihana te ora cu Polis yega pa duna asistencia. Polis a observa cu C. no por para riba su pianan dor cu e tabata hopi burachi. E tabatin un herida na su pia drechi, pero no por bisa di con el a hay'e herida. El a bisa cu e ta kedando na Marriot Surf Club y a yama su mama. Mientras cu Polis tabata atende C. el a cay y a cuminsa saca. Polis a dun'e awa y a tuma contacto cu e hotel, pero no tabatin ningun hende den e camber. Un rato despues e mama J.C. a bin y a bay cun'e. Central a wordo poni na haltura.

Copa Don Elias Mansur e aña aki un bes mas di calidad

DIRECTIVA di SV RCA un bes mas tin e grato placer y honor di organisa Copa Don Elias Mansur. Un torneo cu a ranca sali na 1999 bou di e capa di Copa Richmond cu patrocinio di Superior Tobacco.
Despues a bay over na dedicacion di un persona cu a contribui masha hopi na deporte local, sr. Don Elias Mansur.
Tur aña e torneo aki a resulta den un exito y e aña aki atrobe e lo conta cu ekiponan grandi.
E campeon defensor abejanan di SV Dakota, Estrella e sub-campeon 2014 y alabes prome campeon Copa Richmond.
E fuerte ekipo berde di Savaneta, La Fama y tambe e fuerte ekipo berde di Noord cu ta SV Bubali, e orguyonan di Madiki y Rancho cu ta Riverplate.
E talentoso ekipo di Brazil Jrs, Piratanan di Angochi, Caravel cu ta bek den top y e Soldadnan di Solito SV RCA.
Pronto lo anuncia e fecha di loting, pero torneo mes lo ranca sali 17 di september y final lo ta 27 september. Cushina lo ta spectacular cu un parilla y un menu de luho.
Musica di calidad pa anima e fanaticada y un futbol di nivel halto. Posibilidad ta grandi cu e legendario ekipo di Corsou, Subt lo ta na Aruba e fin di siman final pa forma parti di e grandioso evento aki.

Workshop con pa trata bo esposo p'e stimabo mas

Duna pa:Drs. Luisette Kraal



DRS. Luisette Kraal ta un Theologo cu a scribi y papia riba temanan pa hende muher, famia, matrimonio y autor di diferente otro bukinan.

Luisette cu su casa Ed Kraal y nan yiu muhet Jo-hanna ta di Corsou pero 7 aña pasa a bai studia na Moody Bible Institute Chicago USA. Nan t'e fundadornan di e ministerio 'Salba pa Sirbi'

Ed y Luisette ta usa hopi di nan tempu pa duna conseho matrimonial, conseho di famia y con pa biba felis. Nan kier mira hopi otro pareha felis manera nan mes.

Luisette lo presenta un workshop cu e tema: Con pa trata bo esposo p'e stima bo mas. Diasabra 8 di augustus 2015 n'e auditorio di Iglesia Piedra Plat entre 9:00-11:45am. Ta pidi un contribucion di Afls.5.= pa snacks y algo di bebe.

Manda un email for di e website www.luisettekraal.com pa inscribi. Of por yama pa mas informacion na Tel:5834631/5934640

Luisette I su casa Ed ta na Aruba tambe como parti di e team di Moody pa organisa un Conferensia National pa mision cu ta tuma lugar dia 13 pa16 di augutus awor.



Pa prome biaha na Aruba

Maybelline Fashion Night Aruba ta kibra tur expectativa cu un show di makeup

MAYBELLINE New York t'e marca number uno di cosmetica na mundo, disponibel na mas di 100 pais y t'e sponsor oficial di makeup di Mercedes-Benz Fashion Week na New York City y otro 11 fashion weeks na mundo. E ta conoci pa su formanan creativo, inovativo di trece e mundo di makiyahe dilanti.

Pa prome biaha Aruba lo presencia un anochi fabuloso y excitante, unda cu 6 artista profesional conoci na Aruba, lo demostra nan talento, habilidad y arte den 5 diferente make-up, riba 10 di october proximo.

October 10 lo t'un anochi di fashion makeup, unda 30 modelo y 6 artista di makeup lo desfila un makeup unico y kico tur por haci cu arte di makeup, resaltando e ultimo tendencianan den moda y makeup.

E preparacionnnan ta den ful swing desde luna di juni y un team profesional y bon experiencia, bou liderazgo di Ronchi de Cuba y Lizayra Tromp-Polak, ta bezig cu tur e detayenan pa haci esaki un anochi di moda inolvidabel y nunca bisto na Aruba.

E 6 profesionalnan den mundo di makiyahe na Aruba; Rafael de Cuba, Andrew Curiel, Endy Croes, George Bislip, Andreina Balza y Edgar Kock lo deleita y impresiona e publico cu 5 diferente makeup den un tema, hunto cu e modelonan profesional di KOMA models.

Dialuna proximo Aruba lo cera conoci cu un video comercial impactante crea pa JulieJulie Audio & Video Productions y e modelonan di KOMA models, unda Aruba lo haya un chispa di loke ta spera rib'e gran anochi di 10 di october 2015 na Rennaisance Convention Center.

"For di 7 di mainta e team lo cuminsa cu un video, unda lo tin un 'same day editing', mustrando e proceso di arte di cada makeup" Julie Julie a indica.

"Si mi por bay un poco mas den detaye, cada un di e 6 artistanan di makeup a scoge un tema y nan lo demostra kico tur nan por haci cu makeup, luciendo e beyeza di cada ser femenino y claro lo haci uzo di algun atributo manera; pechi, pluma etc. pa djis complementa e look.

Mi ta enfatisa cu esaki lo ta un show di makeup, algo cu nunca Aruba a yega di mira ainda. E meta final ta pa transforma un cara di un hende completo y pa Aruba cera conoci cu un show di makeup cu e productonan profesional di Maybelline New York", Lizayra Tromp-Polak a amplia.

Pa abo tambe ta presente e anochi di 10 di october, ta masha facil. "Cu cada compra di e suma di Awg.25,- n'e productonan di Maybelline New York desde dialuna 10 di augustus, bo por reclama bo ticket di biaha. Si acaso e lugar no tin ticket, bo por pasa libremente na nos oficina di Medicosmetics Aruba N.V. situa na Sabana Blanco 20b y bin cu e prueba di bo compra di Awg.25,- y bo ta haya bo ticket di entrada. Corda cu entrada ta limita," Lizayra a termina bisando.

Un RECORD NOBO den cantidad di pasahero den crucero

ESFUERSONAN combina entre Ministerio di Turismo hunto cu Aruba Tourism Authority y Aruba Ports Authority ta percurando pa atrae mas crucero pa nos isla.
Separa di e cantidad di bishitanan, awendia cruceronan ta birando mas grandi tambe, cargando mas pasahero.

E record estableci den e crucero cu mas pasahero tabata data di 8 di augustus 2013 cu bishita di Carnival Breeze cu 4758 pasahero abordo.
E record a dura casi dos aña, pero ayera dia 6 di augustus a drenta e mesun crucero atrobe, pero e biaha aki cu 4763 pasahero abordo, cu ta 5 pasahero mas compara cu aña 2013.

E aña aki, manera premira desde aña pasa, lo conoce un caida den cantidad di pasahero yegando via crucero. Pero, a anuncia di e aña aki caba cu pa otro aña, 2016, Aruba lo kibra tur record di cantidad di pasahero via crucero.

Claro cu e tipo di logronan asina ta debi na esfuerso combina entre varios instancia hunto, pa percura cu e bishita di cada pasahero ta bira un experencia inolvidabel.
Pabien y un danki na tur cu ta traha diariamente cu turismo, specialmente den e industria di turismo crucero, y un pabien y danki especial na tur esnan cu a labora duro durante e bishita di Carnival Breeze.



Awe Minister Otmar Oduber ta di fiesta

MASKE cu e mes no kier bisa nada, pero e no por sconde loke ta parti di su historia, esta cu awe Minister Otmar Oduber ta cumple aña. E ta haya felicitacion di su señora, yiunan y sigur di su tata, mama y di demas famia, sin lubida personal di su Ministerio y coleganan den Conseho di Minister. Logico di parti di su corant preferi, AWEMainta.

Un chuchubi a laga sa cu e celebracion awe lo tuma lugar awe tardi na Djispie's, cu a bira masha conoci pa su Happy Hour di tur diabierne, anima pa Ety Toppenberg y su Orkesta. Otmar bo must welcome awe tardi, unda tin masha hende ta sperabo pa sikiera un rato.
Un biaha mas, masha pabien y hopi aña mas di biba.

Valero a confirma na Ministernan de Meza y Croes

A PARA DESMANTELACION di refineria for di mei ultimo caba

Lo keda pendiente pa negocia si tin interesado

AYERA merdia, a bolbe for di Houston, Texas, Ministernan Mike de Meza y drs. Paul Croes, kendenan sin mucho publicidad a biaha pa Houston, pa reuni cu ehecutivonan di Valero. Aki nan a bin confirma cu Valero a para tur desmantelacion for di luna di mei caba.
Di e forma aki, a paga e candela di e.o. Glenbert Croes, kende hasta a menasa cu si Prome Minister Mike Eman no demostra cu el a pone un paro na desmantelacion di e refineria, cu pueblo mes lo para e proceso aki.
Na Houston, e dos Ministernan a haya informacion y confirmacion cu e grupo interesa den e refineria ta Citco, cu ta un subsidiario di PDVSA. Y Valero a laga sa di ta habri pa negocia y lo haci lo maximo pa yega na un acuerdo.

Pero mucho mas e mandatarionan no kier divulga, pasobra te ainda no tin nada concreto y no kier crea speranza falso.

Colegio San Nicolas ta entrega buki di scol

ENTRE tanto nos ta yegando e ultimo dianan di vacacion escolar y mescos cu tur scol, e preparacionnan ta den full swing pa keda cla cu tur loke ta necesario p'e prome dia di scol.
Un actividad cu cada aña ta ripiti t'e buscamento di buki p'e aña escolar nobo. Esaki tambe t›e caso na Colegio San Nicolas. Aki ta sigui e fechanan p›e respectivo klasnan busca nan bukinan:

CB1/2 y HL2: diabierna 7 di augustus
H3 y V3: dialuna 10 di augustus
H4: diamars 11 di augustus
HL1: diaranson 12 di augustus

E alumnonan por busca nan bukinan desde 9or di mainta te 1or di merdia den lokaal 26 y 27.
Den caso c›un alumno su fecha di busca buki a pasa caba, e por bin busca su bukinan riba dia cu e otro klasnan ta busca buki. Naturalmente e alumnonan cu ta na turno e dia ey ta bay prome.E prome dia di scol na Colegio San Nicolas p›e aña escolar nobo lo ta dialuna 17 di augustus 2015. Rib›e dia ey ta spera tur alumno na scol den nan uniform di scol nobo. P'esey ta importante pa cada alumno pasa na EMCO NV pa regel su uniform.
Durante e prome dia ta custumber cu e alumno ta ricibi su rooster, sera conoci cu su mentor y demas docente y miembronan di e cuerpo di personal.
Rectorado di Colegio San Nicolas ta spera cu tur alumno haci bon uzo di e ultimo dianan di vacacion pa sosega y relaha suficiente. Di e modo aki e alumno lo por cuminsa e aña escolar nobo yen di animo y entusiasmo.



Parlamentario Lorna Varlack Jansen

MEP no kier mira desaroyo y kier evita desaroyo nobo pa San Nicolas

PARLAMENTARIO Lorna Verlack Jansen: "Ta tristo pa señala y scucha politiconan cu ta pretende di tin nos pais na pecho, papia asina cosnan malo ora cu proyectonan ta wordo ehecuta pa bienestar di tur bario."

Esaki t'e preocupacion grandi di miembro di fraccion di AVP, sra. Lorna Varlack Jansen, despues di a tuma nota di reaccion di miembronan di fraccion di MEP riba su declaracion relaciona cu e proyecto di Green Corridor.

"Loke e politiconan barata aki ta trata di convence pueblo cune, ta expresionnan negativo y destructivo y nan ta sembrando un aire di frustracion cu mas bien ta MEP su propio frustracion politico cu e partido aki tin desde nan derota aplastante na 2009.

Pa scucha politiconan cu den ocho aña y sigur pa ultimo 30 aña a sostene y a trata di ehecuta e proyecto aki, papia asina negativo di un proyecto asina grandi manera Green Corridor, ta muestra di e falta di seriedad y responsabilidad di e partido aki.

Ta tristo pa mira un grupo di politiconan frustra lanta para y opone un proyecto cu t'asina importante pa desaroyo di pariba di brug y cu sigur lo trece cambionan tanto economico, comercial, social y turistico, p'un sector di nos isla cu pa demasiado tempo a wordo neglisha por completo.

Miembronan di fraccion di MEP mester tin berguensa cu den ocho aña di gobernacion, nan a 'purba' haci hopi cos pa desaroyo di nos pais y na final di cuenta nan a lubida rib'e famia Arubiano y a limita nan mes na sirbi interes di nan famianan so y ningun hende mas.

Gabinete Nel Oduber III y IV a atende cu e proyecto di Green Corridor aki pero no por a ehecut'e y awe nan ta contra di dje, ya cu en realidad MEP no kier pa mira San Nicolas haya un oportunidad real pa desaroya su mes y conoce un progreso cu nunca e bario aki a conoce.

Fraccion di MEP a vota contra di e proyecto di parkeermeters den Oranjestad, un proyecto cu nan a aproba pero a keda sin ehecuta pa motibo cu pleito pa cos entre famianan di MEP a pone cu nunca e proyecto a wordo ehecuta, apesar cu tur cos tabata cla p'esaki den mesun contexto cu Gobierno di AVP ta bay ehecuta esaki, esta na bienestar di Arubus su futuro.

Segun sra. Verlack, e falta di vision di fraccion di MEP t'asina grandi y asina tristo, cu nan no tin e capacidad pa mira e importancia di e Green Corridor cu ya ta den pleno ehecucion loke ta bolbe demostra e falta di capacidad di politiconan cu ta forma e fraccion aki.

Ta hendenan cu ta wordo guia pa negativismo, ta cana cu maldad den mente y ta wordo motiva p'un pasado politico destructivo di ocho aña di mal gobernacion.

Ora cu nos kere cu e MEP nobo a siña di su pasado, a siña di abuso cu nan a comete contra pueblo di Aruba, nan ta sigui wordo guia p'e mentalidad cu pueblo a castiga den un forma asina contundente den ultimo dos eleccion.

Loke nos ta mirando den ultimo lunanan y pa hopi tempo caba, t'e esfuerso determina di partido MEP pa stroba y evita cualkier desaroyo positivo p'e bario di San Nicolas cu por fin ta mirando cambionan tumando luga y un desaroyo importante na caminda, tanto pa San Nicolas como otro barionan di pariba di brug.

Kisas e problema mas grandi cu fraccion di MEP tin ta cu e proyecto ta carga nomber di "Green Corridor" y e problema mas grandi ta cu tur dia tur hende cu ta bay ariba of bin abou, ta tuma nota di e desaroyo nobo aki cu ya ta tumando luga.

E desaroyo nobo pa pariba di brug y pa San Nicolas a cuminsa y lo no tin nada pa stroba esaki n'e momentonan aki y sin duda e speransa ta grandi cu San Nicolas lo conoce su cambio grandi por fin den añanan cu ta bin," Parlamentario Lorna Varlack Jansen a mustra.

